Dharma Samvarddhani

Ragam: Madhyamavati  (22nd Mela Janyam)
ARO: S R2 M1 P N2 S  ||
AVA: S N2 P M1 R2 S  ||
Talam: Rupakam
Composer: Dikshitar
Version: Hyderabad Brothers
Lyrics/Meaning Transcription: Smt. Geetha Kalyanaraman and Smt. Sharanya Shivkumar

Pallavi:
Dharma Samvarddhani Danuja Sam Marjadi
Dharadharatmaje Aje Dayaya Maam Pahi Pahi

Anupallavi:
Nirmala Hrudaya Nivaasini Nityaananda Vilasini
Karma Jnaana Vidhaayini Kaankshitaarththa Pradaayini

Charanams:
Madhava Sodari Sundari Madhyamaavati Shankari
Maadhurya Vaagvijrumbhini Mahaadeva Kutumbini
Saadhujana Chittaranjani Shashvata Guruguha Janani
Bodharupini Niranjani Bhuvanesa Durita Bhanjani

Paadaja Vishva Vilaasini Panchanadi Sollasini
Veda Sastra Vishvaasini Vidhi Hari Haya Praakaashini

Meaning: (FROM T.K. Govinda Rao's book)

DHARMASAMVARDHANI! Who stimulates righteousness, who destroyed ("sammarddani") the
demons ("danuja") daughter ("-atmaje") of the HIMAVAN;("dharadhara "). You are unborn ("aje")
protect me ("pahi pahi") out of your compassion ("dayaya").

Who inhabits ("nivasini") in the heart ("hrudaya") of the pure ("nirmala") and delights ("vilasini") in
eternal bliss ("nitya-ananda"). Who ordains ("vidhaayini") both KARMA and JNANA and grants
("pradayini") whatever is desired ("kankshita-artha").

Sister ("sodari") of MADHAVA! Beauty incarnate ("sundari")! Oh SANKARI!
Extolled by the RAGA MADHYAMAVATI!
One who has mellifluous voice;("madhurya vaag-vijrumbhini").
Who is the spouse ("kutumbini") of MAHADEVA.
One who delights the hearts ("citta-ranjani") of pious people. ("sadhujana")
Mother of ("janani") eternal ("sasvata") GURUGUHA.
She is of the nature of enlightenment;("bodharupini") is blemishless;("niranjani").
Sovereign of the world, ("bhuvanesa") destroys all miseries;("durita-banjani").
She manifests Herself as the universe("visva-vilasini").
by Her feet ("padaja").
She enchants Lord PANCANADISA;("pancanadi-sollasini").
She is the essence ("visvasini") of VEDAs and SASTRAs.
Who illumines ("prakasini") BRAhma, ("vidhi") VISHNU("hari") and PARAMASIVA."(haya")

Pallavi:
Dharma Samvarddhani Danuja Sam Marjadi
Dharadharatmaje Aje Dayaya Maam Pahi Pahi
Who stimulates righteousness, ("DHARMASAMVARDHANI")!
Who destroyed ("sammarddani") the demons ("danuja")

1. R ; R- R ; S || R ; pm - R ; S ||
   Dhar ma Sam - - var ddha-ni - -

Daughter ("-atmaje") of the HIMAVAN;("dharadhara "). You are unborn ("aje") ...

... protect me ("pahi pahi") out of your compassion ("dayaya").

Da ya ya- -- Mam - - Pa- - hi Pa- - hi
Anupallavi:
Nirmala Hrdaya Nivasisi Nityananda Vilasini Karma Jnana Vidhayini Kankshitarttha Pradayani

Who inhabits ("nivasini") in the heart ("hrudaya") of the pure ("nirmala") ...

Who ordains ("vidhaayini") both KARMA and JNANA and grants ("pradayini") whatever is desired ("kankshita-artha").

Charanams:
Madhava Sodari Sundari Madhyamavati Sankari Madhurya Vagvijrmbhini Mahadeva Kutumbini
Sadhujana Cittaranjani Sasvata Guruguha Janani Bodharupini Niranjani Bhuvanesa Durita Bhanjani
Padaja Visva Vilasini Pancanadisollasini Veda Sastra Visvasini Vidhi Hari Haya Prakasini

Sister ("sodari") of MADHAVA! Beauty incarnate ("sundari")! Oh SANKARI!

One who has melliferous voice;("madhurya vaag-vijrumbhini").
Who is the spouse ("kutumbini") of MAHADEVA.

One who delights the hearts ("citta-ranjani") of pious people ("sadhu-jana").

Mother of ("janani") eternal ("sasvata") GURUGUHA.

She is of the nature of enlightenment ("bodharupini") is blemishless ("niranjani").

Sovereign of the world, ("bhuvanesa") destroys all miseries ("durita-banjani").

She manifests Herself as the universe ("visva-vilasini").

By Her feet ("padaja") She enchants Lord PANCANADISA ("pancanadi-sollasini").

She is the essence ("visvasini") of VEDAs and SASTRAs. Who illumines ("prakasini") BRAHMA ("vidhi") VISHNU ("hari") and PARAMASIVA ("haya").